Rok 33 Sobota, dnia 21. stycznia 1933 Nr. 3.

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie**. Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4,— zł, półrocznie 2,— zł, kwartalnie 1,— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Obwieszczenie.

Na podstawie § 3 ust. 3 rozporządzenia Śląskiej Rady Wojewódzkiej z dnia 2. kwietnia 1928 r. Magistrat, Oddział Podatkowy wzywa wszystkich właścicieli domów do wypełnienia i przedłożenia w terminie 10-dniowym od daty niniejszego obwieszczenia następujących wykazów:

a) wykazu Nr. 1. lokali wynajmowanych za czynszem z podaniem numeru porządkowego mieszkania, imienia i nazwiska lokatorów, liczby oddanych w najem pokojów, wysokości miesięcznego komornego,

b) wykazu Nr. III. ubikacji zajmowanych przez właściciela lub jego zastępcę,

c) liczby ubikacji handlowo-przemysłowych, znajdujących się w danej nieruchomości. Równocześnie Magistrat wzywa do podania wszelkich dobudówek, nadbudówek, przebudówek i innych budowli, wykonanych przed i po 1. stycznia 1919 r.

Formularze wyżej wymienionych wykazów są do odebrania bezpłatnie w Magistracie, Oddział Podatkowy, II. p., pokój 102.

Magistrat.

Obwieszczenie.

Osoby, uprawiające handel lub proceder w tutejszem mieście, powinny swe przedsiębiorstwa zaraz **po otwarciu** zgłosić w Magistracie, ratusz, pokój 18. Obowiązek zgłoszenia opiera się na przepisie § 14 Ordynacji procederowej. Udzielone przy zgłoszeniu poświadczenia służą potem jako legitymacje do wykupienia patentów w Urzędzie Skarbowym.

Taksamo należy natychmiast odmeldować proceder lub handel, gdy został zwinięty, w przeciwnym razie ciąży na płatniku obowiązek płacenia podatku aż do dnia odmeldowania. Z tego względu poleca się zgłoszenia wzgl. odmeldowania uskuteczniać punktualnie.

Równocześnie zwracamy uwagę na przepis § 148 Ordynacji procederowej, który zaniechanie zgłoszenia nakazuje karać.

Magistrat.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostarczenie 50 sztuk słupów żelbetonowych dla oświetlenia parku na Górze Redena.

Zamknięte oferty należy składać w biurze Miejskich Zakładów elektrycznych i wodociągowych, ratusz, pokój nr. 66, do dnia 6-go lutego 1933 r. godz. 10-tej.

Porządek obrad

publicznego posiedzenia Rady Miejskiej, mającego się odbyć w środę, dnia 25. stycznia 1933 r. o godz. 5-tej po południu w ratuszu, sali posiedzeń Rady Miejskiej.

1. Wprowadzenie pana Warszawskiego Fryderyka w urząd radnego miasta.
2. Przyjęcie do wiadomości:
   a) protokółów wzgl. sprawozdań z odbytych rewizyj kas miejskich,
   b) protokółów wzgl. sprawozdań z odbytych rewizyj Komunalnej Kasy Oszczędności.
3. Sprawozdanie z działalności Rady Miejskiej za rok 1932.
4. Wybór przewodniczącego i sekretarza Rady Miejskiej, oraz ich zastępców na rok 1933.
5. Wybór członków Wydziału Przygotowawczego Rady Miejskiej na rok 1933.

   Referent pan Goldman.
6. Wybór uzupełniający członków:
   a) do Rady Administracyjnej Lombardu Miejskiego,
   b) do Deputacji Urzędu Pośrednictwa Pracy.

   Referent pan Kaiser.
7. Przyznanie kredytu na pokrycie kosztów, powstałych przez leczenie bezrobotnych.

   Referent pan Mazurek.

8. Przyznanie [illegible] na pokrycie kosztów lecze[illegible]ych bobiet.

Rożek.

9. Zakup od [illegible]ózefa gruntu, położonego prz[illegible]adającego się z parcel 1378, 1379, [illegible]71 karty nr. 2159 o łącznej powierzchni 7678 m².

Referent pan Fus.

10. Udzielenie Komunalnej Kasie Oszczędności miasta Królewskiej Huty absolutorjum za rok 1932 po myśli § 29, statutu tejże Kasy.

Referent pan Zawisza.

11. Zatwierdzenie rozdziału czystego zysku Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Królewskiej Huty, osiągniętego w roku 1932.

Referent pan Hadamik.

Posiedzenie tajne.

1. Ustalenie wzgl. zmiana służbowego starszeństwa emerytalnego niektórych urzędników miejskich.

Referent pan Gawlik.

2. Awansowanie niektórych urzędników miejskich.

Referent pan Dr. Hanke.

3. Ustalenie niektórych urzędników miejskich na dożywocie.

Refer. pani Harasiewiczowa.

4. Ustalenie — z zastrzeżeniem prawa wypowiedzenia w terminie trzymiesięcznym — niektórych kontraktowych pracowników miejskich jako urzędników miejskich.

Referent pan Pietrzak.

5. Przywrócenie jednemu byłemu urzędnikowi miejskiemu pierwotnego stosunku służbowego (praw nabytych dokumentem ustalenia).

Referent pan Schmidt.

6. Przeniesienie w stan spoczynku 5 urzędników miejskich, oraz przyznanie im zaopatrzenia emerytalnego.

Referent pan Goldman.

7. Przyznanie zaopatrzenia emerytalnego jednemu byłemu urzędnikowi miejskiemu.

Referent pan Skowronek.

Posiedzenie Wydziału Przygotowawczego odbędzie się **w poniedziałek, dnia 23. stycznia 1933 r. o godz. 6-tej wieczorem** w ratuszu, sali posiedzeń — pokój nr. 82.

Królewska Huta, dnia 20. stycznia 1933 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej.

(—) Strozyk.

Ogłoszenie.

Wobec nieodpowiedniego zachowania się niektórych słuchaczy na galerji sali posiedzeń Rady Miejskiej, Magistrat w porozumieniu z Przewodniczącym Rady Miejskiej postanowił zaprowadzić — aż do odwołania — karty wstępu na galerję i wyznaczył dla słuchaczy 54 miejsc.

Karty wstępu otrzymać można u Przewodniczących poszczególnych Frakcyj radzieckich.

Królewska Huta, dnia 18. stycznia 1933 r.

Magistrat

(—) Spaltenstein

» Deutscher Teil «

Bekanntmachung.

Diejenigen Personen, die in hiesiger Stadt Handel oder Gewerbe treiben, sind verpflichtet, ihre Unternehmungen **sofort nach der Eröffnung** beim hiesigen Magistrat — Zimmer 18 — anzumelden. Die Pflicht der Anmeldung beruht auf der Vorschrift des § 14 der Gewerbeordnung. Die bei der Anmeldung erteilten Bescheinigungen dienen hernach als Legitimation für die Einlösung von Patenten im Finanzamt.

Ebenso ist das Gewerbe oder der Handel, nachdem sie **aufgegeben** worden sind, alsbald abzumelden, da sonst der Steuerpflichtige verpflichtet ist die fällige Steuer bis zum Tage der Abmeldung zu bezahlen. Mit Rücksicht darauf empfiehlt es sich, die An- bezw. Abmeldung pünktlich zu bewerkstelligen.

Gleichzeitig machen wir auf die Vorschrift des § 148 der Gewerbeordnung aufmerksam, auf Grund dessen die Unterlassung der Anmeldung bestraft werden soll.

Der Magistrat

Tagesordnung

für die am Mittwoch, den 25. Januar 1933 um 5 Uhr nachmittags im Sitzungssaale des Rathauses stattfindende öffentliche Stadtverordnetenversammlung.

1. Einführung des Herrn Friedrich Warszawski in das Amt eines Stadtverordneten.
2. Kenntnisnahme von:
   a) Protokollen bezw. Berichterstattungen über ausgeführte Revisionen der städtischen Kassen.
   b) Protokollen bezw. Berichterstattungen über ausgeführte Revisionen der Kommunalen Sparkasse.
3. Berichterstattung über die Tätigkeit der Stadtverordnetenversammlung für das Jahr 1932.
4. Wahl des Vorstehers und des Sekretärs der Stadtverordnetenversammlung sowie deren Vertreter für das Jahr 1933.

5. Wahl der Mitglieder des Vorbereitungsausschusses der Stadtverordnetenversammlung für das Jahr 1933.

Berichterstatter Herr Goldman.

6. Ergänzungswahl von Mitgliedern:
a) in den Verwaltungsrat des städtischen Leihhauses.
b) in die Deputation des Arbeitsvermittelungsamts.

Berichterstatter Herr Kaiser.

7. Bewilligung eines Kredits zur Deckung der für ärztliche Behandlung von Arbeitslosen entstandenen Kosten.

Berichterstatter Herr Mazurek.

8. Bewilligung eines Zusatzkredits zur Deckung der Kosten für ärztliche Behandlung venerisch kranker Frauen.

Berichterstatter Herr Rożek.

9. Ankauf von Herrn Józef Jendralski eines Grundstückes an der ul. Piaskowa, bestehend aus den Parzellen 1378, 1379, 1380, 1381/271 — Blatt Nr. 2159 in einer Gesamtfläche von 7678 m^2.

Berichterstatter Herr Fus.

10. Erteilung der Kommunalsparkasse der Stadt Król. Huta des Absolutoriums für das Jahr 1932, laut § 29 des Statuts dieser Kasse.

Berichterstatter Herr Zawisza.

11. Bestätigung der Verteilung des im Jahre 1932 erzielten Reingewinnes der Kommunalsparkasse der Stadt Król. Huta.

Berichterstatter Herr Hadamik.

Geheime Sitzung.

1. Festsetzung bezw. Aenderung des Pensionsdienstalters einiger städtischen Beamten.

Berichterstatter Herr Gawlik.

2. Beförderung einiger städtischen Beamten.

Berichterstatter Herr Dr. Hanke.

3. Anstellung einiger städtischen Beamten auf Lebenszeit. Berichterstatterin Frau Harasiewicz.

4. Anstellung mit dreimonatlicher Kündigungsfrist einiger kontraktlichen städtischen Büroarbeiter als städtische Beamte.

Berichterstatter Herr Pietrzak.

5. Wiedereinstellung eines früheren städtischen Beamten in sein früheres Dienstverhältnis (in die durch die Anstellungsurkunde erworbenen Rechte).

Berichterstatter Herr Schmidt.

6. Versetzung von fünf städtischen Beamten in den Ruhestand mit Zuerkennung der Ruhegehälter.

Berichterstatter Herr Goldman.

7. Zuerkennung eines Ruhegehalts einem früheren städtischen Beamten.

Berichterstatter Herr Skowronek.

Die Sitzung des Vorbereitungsausschusses findet am Montag, den 23. Januar 1933 um 6 Uhr abends im Rathause, Sitzungssaal, Zimmer Nr. 82 statt.

Królewska Huta, den 20. Januar 1933.

Der Stadtverordnetenvorsteher

(—) Strozyk.

Bekanntmachung.

Angesichts des ungebührlichen Betragens einiger Zuhörer auf der Galerie des Stadtverordnetensitzungssaales, hat der Magistrat in Einvernehmen mit dem Stadtverordnetevorsteher beschlossen, Eintrittskarten zur Galerie für 54 Zuhörer widerruflich einzuführen.

Die Eintrittskarten sind bei dem Vorsitzenden der einzelnen Stadtverordnetenfraktionen zu erhalten.

Królewska Huta, den 18. Januar 1933.

Der Magistrat

(—) Spaltenstein.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w ratuszu I-sze piętro, pokój 36
Druk: L. Nowak, Zakłady Graficzne, Królewska Huta, ulica Hajducka nr. 15 (narożnik ul. Dąbrowskiego). Telefon 1167